

<b>STN</b>	<b>Rozhlasové a televízne prijímače a pridružené zariadenia. Charakteristiky rádiového rušenia. Medze a metódy merania. Zmena A1</b>	<b>STN EN 55013/A1</b>  33 4213
------------	--	---

Sound and television broadcast receivers and associated equipment. Radio disturbance characteristics. Limits and methods of measurement

Táto norma obsahuje anglickú verziu európskej normy.  
This standard includes the English version of the European Standard.

Táto norma bola oznámená vo Vestníku ÚNMS SR č. 07/16

STN EN 55013 z februára 2014 sa bez tejto zmeny A1 môže používať do 15. 2. 2019.

Obsahuje: CISPR 13:2009/A1:2015, EN 55013:2013/A1:2016

**123191**

---

Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo SR, 2016  
Podľa zákona č. 264/1999 Z. z. v znení neskorších predpisov sa môžu slovenské technické normy rozmnožovať a rozširovať iba so súhlasom Úradu pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo SR.

EUROPEAN STANDARD

**EN 55013:2013/A1**

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

April 2016

ICS 33.100.10

English Version

Sound and television broadcast receivers and associated  
equipment - Radio disturbance characteristics - Limits and  
methods of measurement  
(CISPR 13:2009/AMD1:2015 , modified)

Récepteurs de radiodiffusion et de télévision et  
équipements associés - Caractéristiques des perturbations  
radioélectriques - Limites et méthodes de mesure  
(CISPR 13:2009/AMD1:2015 , modifiée)

Ton- und Fernseh-Rundfunkempfänger und verwandte  
Geräte der Unterhaltungselektronik - Funkstöreigenschaften -  
Grenzwerte und Messverfahren  
(CISPR 13:2009/AMD1:2015 , modifiziert)

This amendment A1 modifies the European Standard EN 55013:2013; it was approved by CENELEC on 2016-02-15. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this amendment the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CENELEC member.

This amendment exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.



European Committee for Electrotechnical Standardization  
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique  
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

**CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels**

## European foreword

The text of document CISPR/I/491/FDIS, future CISPR 13:2009/A1:2015, prepared by CISPR SC I "Electromagnetic compatibility of information technology equipment, multimedia equipment and receivers" of CISPR "International special committee on radio interference" was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and approved by CENELEC as EN 55013:2013/A1:2016.

A draft amendment, which covers common modifications to CISPR 13:2009/A1:2015 (CISPR/I/491/FDIS), was prepared by CLC/TC 210 "Electromagnetic Compatibility (EMC)" and approved by CENELEC.

The following dates are fixed:

- latest date by which the document has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 2017-02-15
- latest date by which the national standards conflicting with the document have to be withdrawn (dow) 2019-02-15

Clauses, subclauses, notes, tables, figures and footnotes which are additional to those in CISPR 13 are prefixed "Z".

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CENELEC [and/or CEN] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document has been prepared under a mandate given to CENELEC by the European Commission and the European Free Trade Association.

For the relationship with EU Directive(s), see informative Annex ZZ, included in EN 55013:2013.

## Endorsement notice

The text of the International Standard CISPR 13:2009/A1:2015 was approved by CENELEC as a European Standard with agreed common modifications.

## COMMON MODIFICATIONS

### 4.6 Radiated disturbances

Replace Table 5 from CISPR 13:2009/A1:2015 by the following:

**Table 5 – Limits of radiated disturbances at 3 m distance**

Equipment type	Source	Frequency MHz	Limit dB( $\mu$ V/m) Quasi-peak <sup>a, c, d</sup>	Limit dB( $\mu$ V/m) RMS-average <sup>a, b, c, d</sup>		
Television receivers, video recorders, DAB receivers (band III) <sup>e</sup> and PC tuner cards	Local oscillator	$\leq 1\ 000$	Fundamental	57 <sup>a</sup>	Fundamental	57 <sup>a</sup>
		30 to 300	Harmonics	52	Harmonics	52
	Other	300 to 1 000	Harmonics	56	Harmonics	56
		30 to 230		40		<b>34/40</b> <sup>Z1</sup>
		230 to 1 000		47	47	
Television and sound receivers for broadcast satellite transmissions (except outdoor units) and DAB receiver (L-band), Infrared remote control units and Infrared headphone systems	Other	30 to 230		40		<b>34/40</b> <sup>Z1</sup>
		230 to 1 000		47		47
Frequency modulation sound receivers and PC tuner cards	Local oscillator	$\leq 1\ 000$	Fundamental	60	Fundamental	60
		30 to 300	Harmonics	52	Harmonics	52
	Other	300 to 1 000	Harmonics	56	Harmonics	56
		30 to 230		40		<b>34/40</b> <sup>Z1</sup>
		230 to 1 000		47	47	

<sup>a</sup> In Japan: 57 dB( $\mu$ V/m) is relaxed to 66 dB( $\mu$ V/m) for operating channels < 300 MHz and to 70 dB( $\mu$ V/m) for operating channels > 300 MHz.  
<sup>b</sup> The RMS-average limits can be applied as an alternative to quasi-peak limits.  
<sup>c</sup> It is allowed to measure at 10 m distance using 3 m limits minus 10 dB.  
<sup>d</sup> The maximum size of the EUT shall be within the test volume defined during NSA test site validation.  
<sup>e</sup> The limit for other disturbances applies also for fundamental and harmonics disturbances from DAB receiver operating in band III.  
<sup>Z1</sup> For narrowband disturbances, 40 dB( $\mu$ V/m) applies. For this application, a narrowband disturbance is identified if the difference between peak and RMS-average value is  $\leq 3$  dB. All other signals are considered as broadband disturbances. For these signals, a peak limit of 54 dB( $\mu$ V/m) applies in addition to the RMS-average limit of 34 dB( $\mu$ V/m).

NOTE For car radio receivers and for LW, MW, and SW AM broadcast receivers, no radiation limits apply.

Replace the note below Table 5 by the following:

NOTE No limits for radiated disturbances are defined in the frequency range 150 kHz to 30 MHz. Guidance to measure the magnetic field component can be found in IEC PAS 62825.

## Annex ZA

(normative)

### Normative references to international publications with their corresponding European publications

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

NOTE 1 When an International Publication has been modified by common modifications, indicated by (mod), the relevant EN/HD applies.

NOTE 2 Up-to-date information on the latest versions of the European Standards listed in this annex is available here: [www.cenelec.eu](http://www.cenelec.eu).

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	<u>EN/HD</u>	<u>Year</u>
CISPR 16-4-2	2011	Specification for radio disturbance and immunity measuring apparatus and methods - Part 4-2: Uncertainties, statistics and limit modelling - Measurement instrumentation uncertainty	EN 55016-4-2	2011



# INTERNATIONAL STANDARD

# NORME INTERNATIONALE



INTERNATIONAL SPECIAL COMMITTEE ON RADIO INTERFERENCE  
COMITÉ INTERNATIONAL SPÉCIAL DES PERTURBATIONS RADIOÉLECTRIQUES

AMENDMENT 1  
AMENDEMENT 1

**Sound and television broadcast receivers and associated equipment – Radio  
disturbance characteristics – Limits and methods of measurement**

**Récepteurs de radiodiffusion et de télévision et équipements associés –  
Caractéristiques des perturbations radioélectriques – Limites et méthodes de  
mesure**





## THIS PUBLICATION IS COPYRIGHT PROTECTED

Copyright © 2015 IEC, Geneva, Switzerland

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from either IEC or IEC's member National Committee in the country of the requester. If you have any questions about IEC copyright or have an enquiry about obtaining additional rights to this publication, please contact the address below or your local IEC member National Committee for further information.

Droits de reproduction réservés. Sauf indication contraire, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'IEC ou du Comité national de l'IEC du pays du demandeur. Si vous avez des questions sur le copyright de l'IEC ou si vous désirez obtenir des droits supplémentaires sur cette publication, utilisez les coordonnées ci-après ou contactez le Comité national de l'IEC de votre pays de résidence.

IEC Central Office  
3, rue de Varembe  
CH-1211 Geneva 20  
Switzerland

Tel.: +41 22 919 02 11  
Fax: +41 22 919 03 00  
[info@iec.ch](mailto:info@iec.ch)  
[www.iec.ch](http://www.iec.ch)

### About the IEC

The International Electrotechnical Commission (IEC) is the leading global organization that prepares and publishes International Standards for all electrical, electronic and related technologies.

### About IEC publications

The technical content of IEC publications is kept under constant review by the IEC. Please make sure that you have the latest edition, a corrigenda or an amendment might have been published.

#### IEC Catalogue - [webstore.iec.ch/catalogue](http://webstore.iec.ch/catalogue)

The stand-alone application for consulting the entire bibliographical information on IEC International Standards, Technical Specifications, Technical Reports and other documents. Available for PC, Mac OS, Android Tablets and iPad.

#### IEC publications search - [www.iec.ch/searchpub](http://www.iec.ch/searchpub)

The advanced search enables to find IEC publications by a variety of criteria (reference number, text, technical committee,...). It also gives information on projects, replaced and withdrawn publications.

#### IEC Just Published - [webstore.iec.ch/justpublished](http://webstore.iec.ch/justpublished)

Stay up to date on all new IEC publications. Just Published details all new publications released. Available online and also once a month by email.

#### Electropedia - [www.electropedia.org](http://www.electropedia.org)

The world's leading online dictionary of electronic and electrical terms containing more than 30 000 terms and definitions in English and French, with equivalent terms in 15 additional languages. Also known as the International Electrotechnical Vocabulary (IEV) online.

#### IEC Glossary - [std.iec.ch/glossary](http://std.iec.ch/glossary)

More than 60 000 electrotechnical terminology entries in English and French extracted from the Terms and Definitions clause of IEC publications issued since 2002. Some entries have been collected from earlier publications of IEC TC 37, 77, 86 and CISPR.

#### IEC Customer Service Centre - [webstore.iec.ch/csc](http://webstore.iec.ch/csc)

If you wish to give us your feedback on this publication or need further assistance, please contact the Customer Service Centre: [csc@iec.ch](mailto:csc@iec.ch).

### A propos de l'IEC

La Commission Electrotechnique Internationale (IEC) est la première organisation mondiale qui élabore et publie des Normes internationales pour tout ce qui a trait à l'électricité, à l'électronique et aux technologies apparentées.

### A propos des publications IEC

Le contenu technique des publications IEC est constamment revu. Veuillez vous assurer que vous possédez l'édition la plus récente, un corrigendum ou amendement peut avoir été publié.

#### Catalogue IEC - [webstore.iec.ch/catalogue](http://webstore.iec.ch/catalogue)

Application autonome pour consulter tous les renseignements bibliographiques sur les Normes internationales, Spécifications techniques, Rapports techniques et autres documents de l'IEC. Disponible pour PC, Mac OS, tablettes Android et iPad.

#### Recherche de publications IEC - [www.iec.ch/searchpub](http://www.iec.ch/searchpub)

La recherche avancée permet de trouver des publications IEC en utilisant différents critères (numéro de référence, texte, comité d'études,...). Elle donne aussi des informations sur les projets et les publications remplacées ou retirées.

#### IEC Just Published - [webstore.iec.ch/justpublished](http://webstore.iec.ch/justpublished)

Restez informé sur les nouvelles publications IEC. Just Published détaille les nouvelles publications parues. Disponible en ligne et aussi une fois par mois par email.

#### Electropedia - [www.electropedia.org](http://www.electropedia.org)

Le premier dictionnaire en ligne de termes électroniques et électriques. Il contient plus de 30 000 termes et définitions en anglais et en français, ainsi que les termes équivalents dans 15 langues additionnelles. Egalement appelé Vocabulaire Electrotechnique International (IEV) en ligne.

#### Glossaire IEC - [std.iec.ch/glossary](http://std.iec.ch/glossary)

Plus de 60 000 entrées terminologiques électrotechniques, en anglais et en français, extraites des articles Termes et Définitions des publications IEC parues depuis 2002. Plus certaines entrées antérieures extraites des publications des CE 37, 77, 86 et CISPR de l'IEC.

#### Service Clients - [webstore.iec.ch/csc](http://webstore.iec.ch/csc)

Si vous désirez nous donner des commentaires sur cette publication ou si vous avez des questions contactez-nous: [csc@iec.ch](mailto:csc@iec.ch).



# INTERNATIONAL STANDARD

# NORME INTERNATIONALE



INTERNATIONAL SPECIAL COMMITTEE ON RADIO INTERFERENCE  
COMITÉ INTERNATIONAL SPÉCIAL DES PERTURBATIONS RADIOÉLECTRIQUES

AMENDMENT 1  
AMENDEMENT 1

**Sound and television broadcast receivers and associated equipment – Radio  
disturbance characteristics – Limits and methods of measurement**

**Récepteurs de radiodiffusion et de télévision et équipements associés –  
Caractéristiques des perturbations radioélectriques – Limites et méthodes de  
mesure**

INTERNATIONAL  
ELECTROTECHNICAL  
COMMISSION

COMMISSION  
ELECTROTECHNIQUE  
INTERNATIONALE

ICS 33.100.10

ISBN 978-2-8322-2217-1

**Warning! Make sure that you obtained this publication from an authorized distributor.  
Attention! Veuillez vous assurer que vous avez obtenu cette publication via un distributeur agréé.**



## FOREWORD

This amendment has been prepared by CISPR subcommittee I: Electromagnetic compatibility of information technology equipment, multimedia equipment and receivers.

The text of this amendment is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
CIS/I/491/FDIS	CIS/I/499/RVD

Full information on the voting for the approval of this amendment can be found in the report on voting indicated in the above table.

The committee has decided that the contents of this amendment and the base publication will remain unchanged until the stability date indicated on the IEC web site under "<http://webstore.iec.ch>" in the data related to the specific publication. At this date, the publication will be

- reconfirmed,
- withdrawn,
- replaced by a revised edition, or
- amended.

**IMPORTANT – The 'colour inside' logo on the cover page of this publication indicates that it contains colours which are considered to be useful for the correct understanding of its contents. Users should therefore print this document using a colour printer.**

---

## 2 Normative references

*Add the following new reference to the existing list:*

CISPR 16-4-2:2011, *Specification for radio disturbance and immunity measuring apparatus and methods – Part 4-2: Uncertainties, statistics and limit modelling – Measurement instrumentation uncertainty*

**koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN**